

INDEX TO VOLUME NINETEEN

AUTHORS AND ARTICLES

ANON., Une "Classroom on Wheels" [<i>In "Notes and News"</i>].	552
—, Observance of Pan American Day (and Materials Available for Programs) [<i>In "Notes and News"</i>].	467
—, Pan American Travel Bureau [<i>In "Notes and News"</i>].	551
AMNER, F. DEWEY, Agreement of Possessive Adjectives	447
BALSEIRO, JOSÉ A., Azorín y Cervantes	501
BARLOW, WILLIAM M. (compiler), Spanish Book Selections (1933-34)	386
BELL, CLAIR HAYDEN, <i>see</i> Necrology.	
BISSEL, CLIFFORD H., <i>see</i> Correspondence.	
BLAYNEY, LINDSEY, The Prose Laboratory and Special German Sections at Carleton College	596
BONTEMPO, O. A., Italian Literature in 1934	583
BOWEN, L. H., <i>see</i> Françon, Marcel.	
BRADY, AGNES M., <i>see</i> Necrology.	
BROCK, I. W., Vitalizing the Seventeenth Century (French Literature)	241
CARBALLOSAS, L., <i>see</i> Correspondence.	
CONANT, JAMES BRYANT (President of Harvard University), (On Foreign Language Requirements) [<i>In "Notes and News"</i>].	383
—, (On Foreign Language Requirements) [<i>In "Notes and News"</i>].	465
DALEY, T. A., Y a-t-il un optatif en français?	450
DESCLOS, AUGUSTE, The French Conception of Education	264
DEVITIS, M. A., <i>see</i> Correspondence.	
DIVET, DONOVAN R., When the Surface Gold Is Gone	604
DOUGHERTY, DAVID MITCHELL, <i>et al.</i> (compilers), French Book List (1933-34)	62
DOYLE, HENRY GRATTAN, Charles Hall Grandgent: An Appreciation	615
—, (Managing Editor), <i>see</i> Editorial (department).	
EATON, HELEN S., Experiments in Language Learning	1
ENGEL, E. F., Science Versus Language	360
FARQUHAR, CHARLOTTE B., <i>see</i> Correspondence.	
FAYE, PAUL-LOUIS, "To Enjoy" and "Jouir de"	113
FORNWALT, RUSSELL J., and ROGERS, HERBERT W., An Investigation of the Values of Modern Foreign Language Study	161
FRANÇON, MARCEL, and BOWEN, L. H., On Abbreviations (French and English)	223
FRENCH, CHARLES W. (Secretary, National Federation of Modern Language Teachers), Annual Meeting of the National Federation (report)	380
FUNCK, LEAH, What Can Beginners Read?	93
GILBERT, LUTHER C., and LOOFBOUROW, GRAHAM C., High-School Spelling of English and Foreign Language Words	266
GINSBURG, EDWARD B., Foreign Talking Pictures in Modern Language Instruction	433
HADEN, ERNEST, and STALNAKER, JOHN M., A New Type of Comprehensive Foreign Language Test	81
HANDSCHIN, C. H., The Germans as They Are and Will Be (<i>see</i> Correspondence)	99
HARDY, MARGARET, An American Student at Geneva [<i>In "Notes and News"</i>].	228
HENDRIX, W. S., and MONROE, R. E., A Social Approach to the Teaching of Modern Foreign Languages	527
HENMON, V. A. C., Recent Developments in the Study of Modern Foreign Language Problems	187
HENNING, GEORGE N., The Centenary of Alfred de Vigny's "Chatterton"	321
HESS, JOHN A., Heinrich Heine's Appraisal of John Bull	23
HOLDEN, ROXANA, Ten Years of Undergraduate Study Abroad (The "Junior Year Abroad")	117

THE MODERN LANGUAGE JOURNAL

HOOD, MALCOLM K., Some Neglected Uses of "Falloir" and "Devoir"	278
HOPKINS, ERNEST MARTIN (President of Dartmouth College), (On College Requirements) [<i>In "Notes and News"</i>]	384
HOTZ, H. G., (On Changes in Curriculum Offerings in Secondary Schools, North Central Association of Colleges and Secondary Schools) [<i>In "Notes and News"</i>]	58
JACKSON, EUGENE, <i>see</i> Correspondence.	
, <i>see</i> Necrology.	
JOHNSON, LAURA B., Language Learning as an Activity	202
KAUFERS, WALTER V., The Modern Foreign Languages and Their Critics	337
LOOPBOUROW, GRAHAM C., <i>see</i> Gilbert, Luther C.	
MANNING, CLARENCE A., Slavonic Studies in the United States	425
MCELROY, HOWARD C., Selecting a Basic Textbook	5
MESSIER, LÉONARD, <i>see</i> Phillips, Walter T.	
MINTON, ARTHUR, <i>see</i> Correspondence.	
MODERN LANGUAGE ASSOCIATION (Great Britain), A Policy [<i>In "Notes and News"</i>]	140
MOEHLMAN, NELLIE D., Non-College Preparatory Courses in French and German	537
MONROE, R. E., <i>see</i> Hendrix, W. S.	
National Federation of Modern Language Teachers, <i>see</i> French, Charles W.	
NOYES, CLAIRE J., College Language and New Objectives	325
PALFREY, THOMAS R., The Master's Degree in Modern Foreign Languages	489
PARKER, CLIFFORD S., The Training of Language Teachers in the Secondary Schools of New Hampshire	401
PHILLIPS, WALTER T., and MESSIER, LÉONARD, Some Observations on the Critics of the French Academy Grammar	171
PITTARO, JOHN M., <i>see</i> Necrology.	
PORTERFIELD, ALLEN W., The German-American Progressive	519
ROCKWELL, LEO L., Two Honest Serving-Men and Foreign Language Study	345
ROGERS, HERBERT W., <i>see</i> Fornwalt, Russell J.	
ROSENBERG, S. L. MILLARD, Compatible Diversities of Spanish Pronunciation	15
ROWLAND, DURBIN, Rate and Quantity in the First Year's Extensive Reading in College French	181
SAMMARTINO, PETER, Foreign Language Work at New College	271
SCHEVILL, RUDOLPH, Lope de Vega (1562-1635)	257
SCHINDELIN, MAGDALENE (compiler), Neuere deutsche Literatur in billigen Ausgaben [<i>In "Notes and News"</i>]	389
SCHINZ, ALBERT, L'Année Littéraire 1934	561
SCHOBINGER, ELSIE, Adventures with Words	9
SCHROEDER, PAUL G., On the Difference Between the Functions of the Simple Past and the Present Perfect Indicative in Modern German	247
SHIELD, GEORGE W. H., <i>see</i> Necrology.	
SPENDIAROFF, EUGENE, Types of Readers, Reading Material, and Method as Revealed by Eye-Movement Records	165
STALNAKER, JOHN M., <i>see</i> Haden, Ernest.	
STRABEL, EUNICE, <i>see</i> Wagner, Mazie Earle.	
TAMBORRA, JOSEPH, The What, When, and Why of Phonetics in Learning French Pronunciation	511
THARP, JAMES B., The Basic French Vocabulary and Its Use	123
, <i>see</i> Research and Methodology (department).	
TYRE, ANNEMARIE B., Suggestions for Language Teaching	455
, <i>see</i> Correspondence.	
VOWLES, GUY R., Vagaries of the Modal Auxiliaries in German	441
WAGNER, MAZIE EARLE, and STRABEL, EUNICE, Predicting Success and Failure in College Ancient and Modern Foreign Languages	285
WARSHAW, JACOB, <i>see</i> Correspondence.	
WHITE, EMILIE MARGARET, The Selection of High School Texts in the Modern Languages	481
, What Shall Constitute the Modern German Program Of the Secondary School?	215
WILKINS, LAWRENCE A., <i>see</i> Correspondence.	

INDEX TO VOLUME NINETEEN

WILSON, WILLIAM B., A Supplementary Vocabulary List for Spanish Composition	439
WRIGHTSTONE, J. WAYNE, An Appraisal of Newer Practices in Teaching French	369
YOUNG, BEATRICE, Goldoni and the French Theater	610
YOUNG, GRACE P., Bibliography of Modern Foreign Language Methodology for 1934	616
ZEYDEL, EDWIN H., A Survey of German Literature in 1934	571

ARTICLES AND SUBJECTS

Adventures with Words, Elsie Schobinger	9
Agreement of Possessive Adjectives, F. Dewey Amner	447
L'Année Littéraire 1934, Albert Schinz	561
An Appraisal of Newer Practices in Teaching French, J. Wayne Wrightstone	369
Artificial Languages, <i>see</i> Experiments in Language Learning.	
Azorin y Cervantes, José A. Balseiro	501
The Basic French Vocabulary and Its Use, James B. Tharp	123
Bibliography of Modern Foreign Language Methodology in the United States and Canada for 1934, Grade P. Young	616
The Centenary of Alfred de Vigny's "Chatterton," George N. Henning	321
Charles Hall Grandgent: An Appreciation, Henry Grattan Doyle	615
Une "Classroom on Wheels" [In "Notes and News"]	552
College Language and New Objectives, Claire J. Noyes	325
Compatible Diversities of Spanish Pronunciation, S. L. Millard Rosenberg	15
Experiments in Language Learning, Helen S. Eaton	
Experimentation, <i>see</i> An Experiment in Language Learning.	
, <i>see</i> Foreign Language Work at New College.	
, <i>see</i> High-School Spelling, etc.	
, <i>see</i> Non-College Preparatory Courses in French and German.	
, <i>see</i> Research and Methodology (department).	
Eye-Movements, <i>see</i> Types of Readers, etc.	
Foreign Language Work at New College, Peter Sammartino	271
Foreign Talking Pictures in Modern Language Instruction, Edward B. Ginsburg	433
French Abbreviations, <i>see</i> On Abbreviations.	
French Book List (1933-34), David M. Dougherty <i>et al.</i>	62
French Composition, <i>see</i> When the Surface Gold Is Gone.	
The French Conception of Education, Auguste Desclos	264
French Grammar and Syntax, <i>see</i> Agreement of Possessive Adjectives.	
, <i>see</i> Some Neglected Uses, etc.	
, <i>see</i> Some Observations, etc.	
, <i>see</i> "To Enjoy" and "Jouir de."	
, <i>see</i> Y a-t-il un optatif en français?	
French Literature, <i>see</i> L'Année Littéraire 1934.	
, <i>see</i> The Centenary of Alfred de Vigny's "Chatterton."	
, <i>see</i> French Book List.	
, <i>see</i> Goldoni and the French Theater.	
, <i>see</i> Vitalizing the Seventeenth Century.	
French Pronunciation, <i>see</i> On Abbreviations.	
, <i>see</i> The What, When and Why, etc.	
The German-American Progressive, Allen W. Porterfield	519
The Germans as They Are and Will Be, C. H. Handschin	99
German Composition, <i>see</i> The Prose Laboratory, etc.	
German Grammar and Syntax, <i>see</i> The German-American Progressive.	
, <i>see</i> On the Difference, etc.	
, <i>see</i> Vagaries of the Modal Auxiliaries, etc.	
German Literature, <i>see</i> Heinrich Heine, etc.	
, <i>see</i> Neuere deutsche Literatur in billigen Ausgaben.	
, <i>see</i> A Survey of German Literature During 1934.	
German Program, <i>see</i> What Shall Constitute, etc.	
Goldoni and the French Theater, Beatrice Young	610

THE MODERN LANGUAGE JOURNAL

Grandgent, <i>see</i> Charles Hall Grandgent: An Appreciation.	
Heinrich Heine's Appraisal of John Bull, John A. Hess.....	23
High-School Spelling of English and Foreign Language Words, Luther C. Gilbert and Graham C. Loofbourrow.....	266
An Investigation of the Values of Modern Foreign Language Study in College, Russell J. Fornwalt and Herbert W. Rogers.....	161
Italian Literature, <i>see</i> Charles Hall Grandgent: An Appreciation. _____, <i>see</i> Goldoni and the French Theater.	
Italian Literature in 1934, O. A. Bontempo.....	583
Junior Year Abroad, <i>see</i> Ten Years of Undergraduate Study Abroad.	
Language Learning as an Activity, Laura B. Johnson.....	202
Lope de Vega, 1562-1635, Rudolph Schevill.....	257
The Master's Degree in Modern Foreign Languages, Thomas R. Palfrey.....	489
Methodology, <i>see</i> Bibliography of Modern Foreign Language Methodology for 1934.	
The Modern Foreign Languages and Their Critics, Walter V. Kaulfers.....	337
The Modern Foreign Language Study, <i>see</i> Recent Developments, etc.	
Moving Pictures, <i>see</i> Foreign Talking Pictures, etc.	
Neuere deutsche Literatur in billigen Ausgaben, Magdalene Schindelin.....	389
A New Type of Comprehensive Foreign Language Test, Ernest Haden and John M. Stalnaker.....	81
Non-College Preparatory Courses in French and German, Nellie D. Moehlman.....	537
Objectives, <i>see</i> College Language and New Objectives. _____, <i>see</i> Language Learning as an Activity.	
_____, <i>see</i> The Master's Degree in Modern Foreign Languages.	
_____, <i>see</i> Recent Developments, etc.	
_____, <i>see</i> Two Honest-Serving-Men, etc.	
On Abbreviations, Marcel Frangon and L. H. Bowen.....	223
On the Difference Between the Functions of the Simple Past and the Present Perfect Indicative in Modern German, Paul G. Schroeder.....	247
Pan American Day (Materials for its Observance, etc.) [In "Notes and News"].....	467
Pan American Travel Bureau [In "Notes and News"].....	551
Phonetics, <i>see</i> The What, When, and Why, etc.	
The Place of Modern Foreign Languages, <i>see</i> The Modern Foreign Languages and Their Critics.	
_____, <i>see</i> Recent Developments, etc.	
_____, <i>see</i> Science Versus Language.	
_____, <i>see</i> Two Honest Serving-Men, etc.	
Predicting Success and Failure in College Ancient and Modern Foreign Languages, Mazie Earle Wagner and Eunice Strabel.....	285
Prognosis, <i>see</i> Predicting Success and Failure, etc.	
The Prose Laboratory and Special German Sections at Carleton College, Lindsey Blayne.....	596
Rate and Quantity in the First Year's Extensive Reading in College French, Durbin Rowland.....	181
Reading, <i>see</i> An Appraisal, etc.	
_____, <i>see</i> Rate and Quantity, etc.	
_____, <i>see</i> Types of Readers, etc.	
_____, <i>see</i> What Can Beginners Read?	
Recent Developments in the Study of Modern Foreign Language Problems, V. A. C. Henmon.....	187
Russian, <i>see</i> Slavonic Studies in the United States.	
Science Versus Language, E. F. Engel.....	360
Selecting a Basic Textbook, Howard C. McElroy.....	5
The Selection of High School Texts in the Modern Languages, Emilie Margaret White.....	481
Slavonic Studies in the United States, Clarence A. Manning.....	425
A Social Approach to the Teaching of Modern Foreign Languages, W. S. Hendrix and R. E. Monroe.....	527
Some Neglected Uses of "Falloir" and "Devoir," Malcolm K. Hooke.....	278

INDEX TO VOLUME NINETEEN

Some Observations on the Critics of the French Academy Grammar, Walter T. Phillips and Léonard Messier.....	171
Spanish Book Selections (1933-34), William M. Barlow.....	386
Spanish Composition, <i>see</i> A Supplementary Vocabulary List, etc.	
Spanish Grammar and Syntax, <i>see</i> Agreement of Possessive Adjectives.	
Spanish Literature, <i>see</i> <i>Azorín y Cervantes</i> .	
<i>—, see</i> Spanish Book Selections.	
<i>—, see</i> Lope de Vega, etc.	
Spanish Pronunciation, <i>see</i> Compatible Diversities of Spanish Pronunciation.	
Spelling, <i>see</i> High-School Spelling, etc.	
Suggestions for Language Teaching, Annemarie B. Tyre.....	455
A Supplementary Vocabulary List for Spanish Composition, William E. Wilson.....	439
A Survey of German Literature During 1934, Edwin H. Zeydel.....	571
Teacher-Training, <i>see</i> College Language and New Objectives.	
<i>—, see</i> The Master's Degree in Modern Foreign Languages.	
<i>—, see</i> The Training of Language Teachers, etc.	
Ten Years of Undergraduate Study Abroad, Roxana Holden.....	117
Tests and Measurements, <i>see</i> An Appraisal, etc.	
<i>—, see</i> Predicting Success and Failure, etc.	
<i>—, see</i> A New Type of Comprehensive Foreign Language Test.	
<i>—, see</i> Rate and Quantity, etc.	
<i>—, see</i> Recent Developments, etc.	
<i>—, see</i> Research and Methodology (department).	
Textbook Selection, <i>see</i> Selecting a Basic Textbook.	
"To Enjoy" and "Jouir de," Paul-Louis Faye.....	113
The Training of Language Teachers in the Secondary Schools of New Hampshire, Clifford S. Parker.....	401
Two Honest Serving-Men and Foreign Language Study, Leo L. Rockwell.....	345
Types of Readers, Reading Material, and Method as Revealed by Eye-Movement Records, Eugene Spendiaroff.....	165
Vagaries of the Modal Auxiliaries in German, Guy R. Vowles.....	441
Values of Modern Foreign Language Study, <i>see</i> An Investigation, etc.	
Vitalizing the Seventeenth Century, I. W. Brock.....	241
What Can Beginners Read? Leah Funck.....	93
What Shall Constitute the Modern German Program of the Secondary School? Emilie Margaret White.....	215
The What, When, and Why of Phonetics in Learning French Pronunciation, Joseph Tamborra.....	511
When the Surface Gold Is Gone, Donovan R. Divet.....	604
Word Lists, <i>see</i> Adventures With Words.	
<i>—, see</i> The Basic French Vocabulary and Its Use.	
<i>—, see</i> A Supplementary Vocabulary List.	
<i>—, see</i> What Can Beginners Read?	
Y a-t-il un optatif en français? T. A. Daley.....	450

CORRESPONDENCE

BISELL, CLIFFORD H., ("Comment enseigner l'intonation"—Yersin Method).....	36
CARBALLOSA, L., (On W. R. Price—Use of Spanish Graphic Accent).....	41
DEVITIS, MICHAEL A., (Florilegio del Parnaso americano).....	546
FARQUHAR, CHARLOTTE B., (N.Y. City Reading Syllabus).....	39
HANDSCHIN, C. H., ("The Germans as They Are and Will Be").....	547
JACKSON, EUGENE (N.Y. City Reading Syllabus).....	36
MINTON, ARTHUR, (Foreign Language Entertainments).....	133
TYRE, ANNEMARIE B., (The Practical Administration of Individual Language Courses).....	132
WARSHAW, JACOB ("The Individual Course").....	375
WILKINS, LAWRENCE A., (N.Y. City Reading Syllabus).....	36

THE MODERN LANGUAGE JOURNAL

NECROLOGY

ALEXANDER GREEN (John M. Pittaro)	378
RICHARD T. HOLBROOK (Anon.)	43
J. B. E. JONAS (Eugene Jackson)	624
HENRY ROSEMAN LANG (Anon.)	43
ARTHUR LESLIE OWEN (Agnes M. Brady)	42
S. L. MILLARD ROSENBERG (George W. H. Shield)	300
MAX WALTER (Clair Hayden Bell)	624

REVIEWERS

ALPERN, HYMEN: <i>Crooks, A Course of Study in Spanish</i>	398
ASHTON, MADELINE: <i>Bullard and Carrel, Thèmes Faciles</i>	630
BEARDSLEY, WILFRED A.: <i>Bacon, Cica, and de Riche, Le raid fantastique</i>	153
———: <i>DeVitis, Short Spanish Stories</i>	313
———: <i>Blasco Ibáñez, Los muertos mandan</i>	471
———: <i>Heath's Graded French Readings</i>	635
BLANKENAGEL, JOHN C.: <i>Schreiber and Sahlin, Minimum German</i>	477
BRADLEY, LYMAN R.: <i>Zieglschmid, Wir sprechen Deutsch</i>	154
BRUÈRE, JEAN: <i>Demorest, À travers les plans, etc., de "Bouvard et Pécuchet"</i>	74
BURNER, JARVIS B.: <i>DeVitis, Florilegio del Parnaso americano</i>	148
CERF, BARRY: <i>Clark, Strangers and Sojourners at Port Royal</i>	308
COINDREAU, MAURICE E.: <i>Vildrac, La Brouille</i>	317
CONDON, VESTA: <i>Wilkins and de Oller, Cuentecitos</i>	395
CORELL, ALICE F.: <i>Célières and Méras, Ten Little French Plays</i>	71
EDDY, N. W.: <i>Adams and Stoudemire, Selections from Pérez de Ayala</i>	235
FEISE, ERNST: <i>Schmidt-Rohr, Die Sprache als Bildnerin der Völker</i>	230
FITE, ALEXANDER G.: <i>Irving and King, Vingt et un Contes</i>	632
FITZGERALD, THOMAS A.: <i>Wilson, Spanish Stories and Sketches</i>	316
FRANK, JOHN G.: <i>Sapper, Die Familie Pfäffling</i>	556
FUCILLA, JOSEPH G.: <i>Monelli, Barbaro dominio</i>	149
FULLER, J. B.: <i>Meyer, Huttens letzte Tage</i>	236
FUNDENBURG, GEORGE B.: <i>Loti, Plécheur d'Islande</i>	475
GIBSON, M. A.: <i>Binding, Der Opfergang</i>	479
GUÉRARD, ALBERT: <i>Des Granges and Towles, Histoire de la civilisation française</i>	69
GULLETTE, CAMERON G.: <i>The Cuthbertson Verb Wheels</i>	239
———: <i>Gimeno, Cuentos de acá y allá</i>	318
———: <i>Kasten and Neale-Silva, Lecturas escogidas</i>	478
HANDSCHIN, CHARLES H.: <i>Hieble, Deutsches Liederbuch</i>	473
JOHNSON, LAURA B.: <i>Dodge, Mendel, and Caro-Delvaille, La France Vivante</i>	396
JONES, C. K.: <i>Doyle, A Tentative Bibliography of the Belles-Lettres of Panama</i> , and Raphael and Ford, <i>A Tentative Bibliography of Paraguayan Literature</i>	557
JONES, WILLIS KNAPP: <i>Coloma, Boy</i>	238
LEVY, RAPHAEL DeVitis and Torreyson, <i>Tales of Spanish America</i>	237
LINDQUIST, LILLY: <i>Chankin and Schwartz, A New Approach to Composition in French</i>	472
LOGRASSO, ANGELINE H.: <i>Niccodemi, Scampolo</i>	311
MALAKIS, ÉMILE: <i>Fotos and Cattell, Essentials of French Pronunciation</i>	399
MARBURG, HELEN: <i>Chinard, Petite Histoire des Lettres Françaises</i>	558
MITCHELL, HOWARD: <i>Cochran, A Practical German Review Grammar</i>	397
NEWTON, LESTER C.: <i>Ackermann, Höher als die Kirche</i> , and Soule, <i>Heath German Read- ings</i>	310
———: <i>Vos, A First German Reader</i>	559
OTT, HELEN: <i>Zeydel, Beginners' German</i>	315
———: <i>Fulda, Die Gegenkandidaten</i>	631
PALFREY, THOMAS R.: <i>Moraud, Le Romantisme français en Angleterre</i>	150
PORTERFIELD, ALLEN W.: <i>Fruchter, Georg Kaiser's Dramatic Works</i>	151
REYNOLDS, LLOYD J.: <i>Chappuzeau, Blindman's Buff (trans.)</i>	71
RILEY, THOMAS A.: <i>Storm, Pole Poppenspäler</i>	314

INDEX TO VOLUME NINETEEN

ROSSELLOT, A. P.: March, <i>Tales by Erckmann-Chatrian</i>	155
ROWBOTHAM, ARNOLD H.: Gobineau, <i>Le prisonnier chanceux</i>	73
SATER, G. PAULA: Parker, <i>French Stories of the Past and Present</i>	392
SCHAFFRATH, WILLIAM: Vos, <i>Oral and Written German</i>	147
SCENNA, ANTHONY: Purin, <i>Fortunatus</i>	400
———: Morgan, <i>Blüthgen's Das Peterle von Nürnberg</i>	471
SCHINZ, ALBERT: Roger, <i>Jean-Jacques, le Promeneur solitaire</i>	555
SCHNEIDER, FRANZ: Baerg, <i>Alternate German Grammar Review</i>	309
SCHWARTZ, W. L.: Findlay and Humble, <i>Findlay-Gregg French Language Records</i> , and Dodds, <i>Leçons vivantes</i>	473
SEYMOUR, ARTHUR R.: Olmsted and Grismer, <i>First Spanish Reader</i>	75
SWAIN, JAMES O.: Alvarez Quintero, <i>Comedia y drama</i>	635
TAUB, L. LEO: Holz, <i>Mein erstes deutsches Buch</i>	394
TENNEY, CECILIA E.: Tilley, <i>Three French Dramatists</i>	72
TRAGER, GEORGE L.: Semeonoff, <i>A New Russian Grammar</i>	633
VAN SICKLE, ELIZABETH: Evans and Röseler, <i>Das Rheinland</i>	474
WARD, L. ARNOLD: Smith and Grismer, <i>Tales of the Spanish Southwest</i>	476
WATTS, GEORGE B.: Holzwarth and Price, <i>First Year French</i>	559
———: Leblanc, <i>La carafe d'eau</i> , and Leroux, <i>Le mystère de la chambre jaune</i>	393
WILLIAMS, C. A.: Pope, <i>Simple Writing and Speaking German</i>	479
WILLIAMS, EDWIN B.: Erckmann-Chatrian, <i>Madame Thérèse</i>	239
WOODBRIDGE, BENJAMIN M.: Ehrhard, <i>Le roman français depuis Marcel Proust</i>	70
———: Schinz, <i>Nineteenth Century French Readings</i>	240
———: Sardou, <i>Madame Sans-Gêne</i>	478
———: Larsimont, <i>La Belgique triomphante</i>	480
WOODBRIDGE, ELIZABETH B.: Constantin-Weyer, <i>Un homme se penche sur son passé</i>	75
WRIGHT, C. H. C.: Heath's <i>Standard French and English Dictionary</i>	145
ZIEGLSCHMID, A. J. F.: Würtz, <i>Goethes Wesen und Umwelt</i>	146

REVIEWS

AUTHORS AND EDITORS

ACKERMANN, ELFRIEDE M., ed., <i>Höher als die Kirche</i> , and Soule, Harold W., <i>Heath German Readings</i>	310
ADAMS, NICHOLSON B., and Stoudemire, Sterling A., eds., <i>Selections from Pérez de Ayala</i> . ÁLVAREZ QUINTERO, <i>Comedia y drama</i> , ed. Agnes M. Brady.....	235 635
BACON, HENRI, <i>Cica</i> , ed., L. Humphreys, and de Riche, E., <i>Le raid fantastique</i> , ed. D. Gurney and G. C. Scott.....	153
BAERC, GERHARD, <i>Alternate German Grammar Review</i>	309
BARNES, DAMON, <i>see</i> Heath's <i>Graded French Readings</i> . BINDING, RUDOLF, <i>Der Opfergang</i> , ed. Charlotte H. Pekary.....	479
BLANC, AGNÈS, <i>see</i> Heath's <i>Graded French Readings</i> . BLANC, EUGÉNIE, <i>see</i> Heath's <i>Graded French Readings</i> . BLASCO IBÁÑEZ, VICENTE, <i>Los muertos mandan</i> , ed. F. A. G. Cowper and John T. Lister.....	471
BLÜTHGEN, VICTOR, <i>Das Peterle von Nürnberg</i> , ed. G. B. Morgan.....	470
BRADY, AGNES M., <i>see</i> Álvarez Quintero. BULLARD, BERTHA S., and Carrel, M. L., <i>Thèmes Faciles</i>	630
CABEEN, DAVID C., <i>see</i> Sardou. CARO-DELVAILLE, A., <i>see</i> Dodge. CARREL, M. L., <i>see</i> Bullard.	
CATTELL, JAMES T., <i>see</i> Fotos. CÉLIÈRES, ANDRÉ, and Méras, Edmond, <i>Ten Little French Plays</i>	71
CHANKIN, VICTOR, and Schwartz, I. A., <i>A New Approach to Composition in French</i> CHAPPUZEAU, SAMUEL, <i>Blindman's Buff, A Farce</i> , trans. and adapted by H. C. Lancaster.....	472 71
CHINARD, GILBERT, <i>Petite Histoire des Lettres Françaises</i>	558

THE MODERN LANGUAGE JOURNAL

CHURCH, HENRY WARD, <i>see</i> Gobineau.	
CLARK, RUTH, <i>Strangers and Sojourners at Port Royal, being an Account of the Connections between the British Isles and the Jansenists of France and Holland</i>	308
CLOSE, J. B., <i>New Pocket Dictionary of the German and English Languages</i>	315
COCHRAN, EMORY E., <i>A Practical German Review Grammar</i>	397
COFFMAN, BERTHA R., <i>see</i> Fulda.	
COLEMAN, ALGERNON, <i>see</i> Heath's Graded French Readings.	
COLOMA, LUIS, <i>Boy</i> , ed. M. B. Deily.....	238
CONSTANTIN-WEYER, M., <i>Un homme se penche sur son passé</i> , ed. Eliot G. Fay and Edward B. Ham.....	75
COWPER, FREDERICK A. G., <i>see</i> Blasco Ibáñez.	
CROOKS, ESTHER J., <i>A Course of Study in Spanish for the First Year</i>	398
CUTHBERTSON, STUART, <i>The Cuthbertson Verb Wheels</i>	238
DEILY, M. B., <i>see</i> Coloma.	
DEMOREST, D. L., <i>À travers les plans, manuscrits et dossiers de "Bouvard et Pécuchet"</i> (Flaubert).....	74
DE OLLER, ANA L., <i>see</i> Wilkins.	
DE RICHE, E., <i>see</i> Bacon.	
DES GRANGES, E. M. and Towles, Oliver, <i>Histoire de la civilisation française</i>	69
DEVITIS, MICHAEL A., <i>Florilegio del Parnaso americano</i>	148
———: <i>Short Spanish Stories</i>	313
DEVITIS, M. A., and Torreyson, Dorothy, <i>Tales of Spanish America</i>	237
DODDS, GRACE B., <i>see</i> Findlay.	
DODGE, ERNEST R., Mendel, M. J., and Caro-Delvaille, A., <i>La France vivante: Recueil de lectures contemporaines</i>	396
DOYLE, HENRY GRATAN, <i>A Tentative Bibliography of the Belles-Lettres of Panama</i>	557
EHRHARD, JEAN E., <i>Le roman français depuis Marcel Proust</i>	70
ERCKMANN-CHATRIAN, Madame Thérèse, ed. Edmond A. Méras and Leslie R. Méras.....	239
———: <i>Tales from Erckmann-Chatrian</i> , ed. Harold March.....	155
EVANS, M. B., and Röseler, R. O., <i>Das Rheinland</i>	474
FAY, ELIOT G., <i>see</i> Constantin-Weyer.	
FINLAY, J., and Humble, Pierre, <i>Findlay-Gregg French Language Records</i> , and Dodds, Grace B., <i>Leçons vivantes</i>	473
FORD, J. D. M., <i>see</i> Raphael.	
FLAUBERT, GUSTAVE, <i>see</i> Demorest.	
FOTOS, JOHN T., and Cattell, James T., <i>Essentials of French Pronunciation</i>	399
FRANK, COLMAN DUDLEY, <i>see</i> Loti.	
FRUCHTER, MOSES JOSEPH, <i>Georg Kaiser's Dramatic Works: His Social Dialectic</i>	151
FULDA, LUDWIG, <i>Die Gegenkandidaten</i> , ed. Bertha R. Coffman.....	631
FUNDENBRUG, GEORGE B., <i>see</i> Vildrac.	
GIMENO, PATRICIO, <i>Cuentos de acá y allá</i>	318
GOBINEAU, <i>Le prisonnier chanceux</i> , ed. H. W. Church.....	73
GOETHE, JOHANN WOLFGANG VON, <i>see</i> Würtz.	
GRISMER, RAYMOND L., <i>see</i> Olmsted.	
———, <i>see</i> Smith.	
GURNEY, D., <i>see</i> Bacon.	
HAM, EDWARD B., <i>see</i> Constantin-Weyer.	
HARTLAND, R. W., <i>see</i> Leblanc.	
Heath German Readings, <i>see</i> Ackermann.	
Heath's Graded French Readings, eds. Damon Barnes, Agnès Blanc, Eugénie Blanc, Alger non Coleman, Dorothy V. Sugden.....	635
Heath's Standard French and English Dictionary, <i>see</i> Mansion.	
HIEBLE, JACOB, <i>Deutsches Liederbuch</i>	473
HOLZ, MARGARET B., <i>Mein erstes deutsches Buch</i>	394
HOLZWARTH, CHARLES H., and Price, William R., <i>First Year French</i>	559
HUMPHREYS, L., <i>see</i> Bacon.	
HUTTEN, ULRICH VON, <i>see</i> Meyer.	
IRVING, LEON P., and King, Donald L., <i>Vingt et un Contes</i>	632

INDEX TO VOLUME NINETEEN

JANSENISTS, <i>see</i> Clark.	
KAISER, GEORG, <i>see</i> Fruchter.	
CASTEN, L. A., and Neale-Silva, E., <i>Lectures escogidas</i> (see also p. 560)	478
KING, DONALD L., <i>see</i> Irving.	
LANCASTER, H. CARRINGTON, <i>see</i> Chappuzeau.	
LARSIMONT, JOSEPH, <i>La Belgique triomphante</i>	480
LEBLANC, MAURICE, <i>La carafe d'eau</i> , ed. R. W. Hartland, and Leroux, Gaston, <i>Le mystère de la chambre jaune</i> , ed. A. Owen	383
LISTER, JOHN T., <i>see</i> Blasco Ibáñez.	
LOTI, PIERRE, <i>Pêcheur d'Islande</i> , ed. Colman D. Frank	475
MANSION, J. E., ed., <i>Heath's Standard French and English Dictionary</i>	145
MARCH, HAROLD, <i>see</i> Erckmann-Chatrian.	
MENDEL, M. J., <i>see</i> Dodge.	
MÉRAS, EDMOND, <i>see</i> Célières.	
—: <i>see</i> Erckmann-Chatrian.	
MÉRAS, LESLIE R., <i>see</i> Erckmann-Chatrian.	
MEYER, CONRAD FERDINAND, <i>Hullens letzte Tage</i> , ed. R. B. Roulston	236
MONELLI, PAOLO, <i>Barbaro dominio</i>	149
MORAUD, MARCEL, <i>Le Romantisme français en Angleterre de 1814 à 1848</i>	150
MORGAN, B. Q., <i>see</i> Blüthgen.	
NEALE-SILVA, E., <i>see</i> Kasten.	
NICCODEMI, DARIO, <i>Scampolo</i> , ed. Elsie Schobinger and Ethel Preston	311
OLMSTED, EVERETT W., and Grismer, Raymond L., <i>First Spanish Grammar</i>	75
OWEN, A., <i>see</i> Leblanc.	
PARKER, CLIFFORD S., <i>French Stories of the Past and Present</i>	392
PEKARY, CHARLOTTE H., <i>see</i> Binding.	
PÉREZ DE AYALA, RAMÓN, <i>see</i> Adams.	
POPE, PAUL R., <i>Simple Writing and Speaking German</i>	479
PRESTON, ETHEL, <i>see</i> Niccodemi.	
PRICE, WILLIAM R., <i>see</i> Holzwarth.	
PURIN, CHARLES M., ed., <i>Fortunatus</i>	400
RAPHAEL, MAXWELL I., and Ford, J. D. M., <i>A Tentative Bibliography of Paraguayan Literature</i>	557
REICHART, WALTER A., <i>see</i> Storm.	
ROGER, NOËLLE, <i>Jean-Jacques, le Promeneur solitaire</i>	555
RÖSELER, R. O., <i>see</i> Evans.	
ROULSTON, ROBERT BRUCE, <i>see</i> Meyer.	
ROUSSEAU, JEAN-JACQUES, <i>see</i> Roger.	
SAHLIN, NILS G., <i>see</i> Schreiber.	
SAPPER, AGNES, <i>Die Familie Pfäffling</i>	556
SARDOU, VICTORIEN, <i>Madame Sans-Gêne</i> , ed. David C. Cabeen	478
SCHINZ, ALBERT, <i>Nineteenth Century French Readings</i>	240
SCHMIDT-ROHR, GEORG, <i>Die Sprache als Bildnerin der Völker: Eine Wesens und Lebenskunde der Volkstümer</i>	230
SCHOBINGER, ELSIE, <i>see</i> Niccodemi.	
SCHREIBER, CARL F., and Sahlin, Nils G., <i>Minimum German</i>	477
SCHWARTZ, I. A., <i>see</i> Chankin.	
SCOTT, G. C., <i>see</i> Bacon.	
SEMEONOFF, ANNA H., <i>A New Russian Grammar</i>	633
SMITH, WALTER V., and Grismer, Raymond L., <i>Tales of the Spanish Southwest</i>	476
SOULE, HAROLD W., <i>see</i> Ackermann.	
STORM, THEODOR, <i>Pole Pappenspäler</i> , ed. Walter A. Reichart	314
STOUDEMIRE, STERLING A., <i>see</i> Adams.	
SUGDEN, DOROTHY V., <i>see</i> Heath's Graded French Readings.	
VILLE, ARTHUR, <i>Three French Dramatists: Racine, Marivaux, Musset</i>	72
TORREYSON, DOROTHY, <i>see</i> DeVitis.	
TOWLES, OLIVER, <i>see</i> des Granges.	
VILDRAC, CHARLES, <i>La Brouille</i> , ed. George B. Fundenburg	317

THE MODERN LANGUAGE JOURNAL

VOS, B. J., <i>A First German Reader</i>	559
—: <i>Oral and Written German</i>	147
WILKINS, LAWRENCE A., and de Oller, Ana L., <i>Cuentecitos</i>	395
WILSON, WILLIAM E., <i>Spanish Stories and Sketches</i>	316
WÜRTZ, HANS, <i>Goethes Wesen und Umwelt im Spiegel der Krüppelpsychologie</i>	146
ZEYDEL, EDWIN H., <i>Beginners' German</i>	315
ZIEGLSCHMID, A. J. FRIEDRICH, <i>Wir sprechen Deutsch</i>	154

DEPARTMENTS

Books Received.....	78, 157, 319, 636
Editorial.....	34
Meetings of Associations.....	50, 157, 229, 230, 303, 391, 466, 548, 627
Notes and News.....	55, 140, 228, 383, 465, 548
Personalia.....	45
Research and Methodology (Department conducted by James B. Tharp, Assistant Managing Editor).....	135, 294, 457, 626

